31987L0491

2.10.1987 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* L 279/27

SMERNICA RADY

z 22. septembra 1987,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica 80/215/EHS o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s mäsovými výrobkami v rámci spoločenstva

(87/491/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže článok 4 ods. 1 smernice 80/215/EHS [4] naposledy zmenenej a doplnenej nariadením (EHS) č. 3768/85 [5] definuje druhy ošetrenia, ktoré sú vhodné na ničenie pôvodcov chorôb dobytka v mäsových výrobkoch, aby sa za určitých podmienok umožnil obchod s týmito výrobkami v rámci spoločenstva;

keďže získané skúsenosti a rozvoj vedeckých poznatkov a technológie spracovania mäsa umožňujú použitie nového spracovania poskytujúceho požadované záruky;

keďže Vedecký veterinárny výbor predložil kladné stanovisko týkajúce sa používania nového ošetrenia pre prípravu výrobkov z mäsa ošípaných v členských štátoch s výskytom afrického moru ošípaných;

keďže začlenenie tohto ošetrenia medzi ostatné, už predpísané druhy, zjednoduší voľný pohyb v spoločenstve, čím sa zvýši hodnota výroby, pričom sa predíde riziku šírenia chorôb;

keďže v súčasnosti nie je úplne jednoznačné, ktoré ustanovenia Zmluvy môžu poslúžiť ako základ pre prijatie daných opatrení, najmä pokiaľ nebude vynesený rozsudok Súdneho dvora v prípade č.68/86; keďže právnym základom teda nateraz musí byť výnimočne samotná Zmluva,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Článok 3 smernice 80/215/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

a) V prvej zarážke sa výraz „článku 1 smernice Rady 64/433/EHS“ nahrádza výrazom „článku 2 smernice Rady 64/433/EHS“.

b) v druhej zarážke sa vypúšťa písmeno „a)“.

Článok 2

Článok 4 smernice 80/215/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Odsek 1 sa mení a dopĺňa takto:

   a) V úvodných slovách sa výraz „článku 1 smernice Rady 64/433/EHS“ nahrádza výrazom „článku 2 smernice Rady 64/433/EHS“.

   b) Písmeno a) sa nahrádza takto:

      „a) tepelné ošetrenie bolo vykonané:

         i) buď v hermeticky uzatvorených konzervách pri hodnote Fc 3,00 alebo viac;

         ii) alebo za nasledujúcich podmienok – za predpokladu, že príslušné výrobky sú pripravované výhradne z alebo pridaním mäsa ošípaných z fariem, alebo, v prípade členských štátov uvedených v článku 7a ods. 1, oblastí, v ktorých neplatia zákazy vydané z dôvodov zdravotnej politiky po preukázaní výskytu afrického moru ošípaných:

            — mäso musí byť úplne vykostené a musia byť odstránené hlavné lymfatické žľazy,

            — žiaden kus mäsa určený na ošetrenie nesmie mať hmotnosť vyššiu ako päť kilogramov,

---

[1] Ú. v. ES C 55, 3.3.1987, s. 10.
[2] Ú. v. ES C 156, 15.6.1987, s. 183.
[3] Ú. v. ES C 68, 16.3.1987, s. 2.
[4] Ú. v. ES L 47, 21.2.1980, s. 4.
[5] Ú. v. ES L 362, 31.12.1985, s. 8.

— pred tepelnou úpravou musí byť každý vyššie uvedený kus mäsa uzavretý do hermeticky uzavretej konzervy, v ktorej sa má predávať,

— mäso v konzerve musí prejsť tepelnou úpravou za prísneho dodržania nasledujúcich podmienok:

— výrobok musí byť držaný v teplote minimálne 60 °C po dobu minimálne 4 hodín, pričom po dobu minimálne 30 minút musí byť teplota minimálne 70 °C,

— teplota reprezentatívneho počtu vzoriek každej šarže výrobkov musí byť nepretržite monitorovaná. Monitorovanie musí byť vykonávané prostredníctvom automatického zariadenia, ktoré umožní zaznamenávať teplotu v strede výrobkov s vyššou hmotnosťou, ako aj teplotu v ohrievacom zariadení,

— počas týchto operácií musia byť dodržané podmienky stanovené v treťom pododseku článku 5a smernice 72/461/EHS naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 80/213/EHS ([7]),

— po ošetrení musí byť každá konzerva uvedená v tretej a štvrtej zarážke označená značkou o zdravotnej nezávadnosti podľa bodov 31,32 a 33 kapitoly VII prílohy A k smernici 77/99/EHS,

— členské štáty, ktoré používajú ošetrenie ustanovené v tomto bode, oznámia Komisii a ostatným členským štátom zoznam prevádzkární, ktoré vlastnia technologické vybavenie, ktoré zabezpečí dodržanie vyššie uvedených predpísaných teplôt.

V prípade členských štátov uvedených v článku 7a ods. 2 sa mäso z oblastí podliehajúcich zákazu z dôvodu výskytu afrického moru ošípaných môže spracovávať len po prijatí rozhodnutia v súlade s článkom 7b ods. 2.

([7]) Ú. v. ES L 47, 21.2.1980, s. 1.“

c) V písmene b):

— sa znenie členenia i) nahrádza takto:

„i) tepelné ošetrenie iným spôsobom ako je ustanovené v písmene a), pri ktorom teplota v strede dosiahne minimálne 70 °C“,

— do členenia ii) sa vkladá nasledujúci pododsek:

„V prípade, že predmetnou chorobou je slintačka a krívačka, tento spôsob ošetrenia sa môže aplikovať na nevykostenú šunku, ktorá spĺňa ostatné podmienky uvedené v prvom pododseku.“

d) Vkladá sa nasledujúci pododsek:

„Výrobky uvedené v tomto článku sa môžu pripravovať len pod úradným veterinárnym dozorom a musia byť chránené pred akoukoľvek možnosťou kontaminácie alebo opätovnej kontaminácie.“

2. V odseku 2:

— Do písmena a) sa vkladá nasledujúce členenie:

„iii) ak sa členský štát v prípade zistenia výskytu alebo pokračujúcej prítomnosti afrického moru ošípaných rozhodne využiť ošetrenie popísané v odseku 1 písm. a) bod ii), musí zabezpečiť, aby bolo čerstvé mäso ošípaných označené značkou ustanovenou v článku 5a smernice 72/461/EHS.“

— Písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) zdravotné osvedčenie uvedené v prílohe A, kapitola VIII k smernici 77/99/EHS obsahuje pod nadpisom ‚Vlastnosti výrobku‘, bez dopadu na poznámku pod čiarou č. 3 daného osvedčenia, nasledujúce slová: ‚Ošetrené v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a) smernice 80/215/EHS‘ alebo, ‚Ošetrené v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. b) smernice 80/215/EHS.“

Článok 3

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 1. januára 1988. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 22. septembra 1987

Za Radu

predseda

L. TØRNÆS